

## ***Li Ning Glossary of Footwear and Biomechanics Terminology - English to Chinese***

*Edited and Compiled by Ruan Mianfang, PhD and E C Frederick, PhD*

<b>ENGLISH</b>	<b>Chinese (Simplified)</b>	<b>Pinyin (w/tone numbers)</b>
2-D	二维	er4 wei2/liang3 wei2
3-D	三维	san1 wei2
3M retro-reflective	3M 反光材料	san1 m fan3 guang1 cai2 liao4
abduction	外展	wai4 zhan3
abrasion	磨损	mo2 sun3
abrasion test	耐磨测试	nai4 mo2 ce4 shi4
abrasive(n)	磨料	mo2 liao
accelerated aging	加速老化	jia1 su4 lao3 hua4
accelerated life test	加速使用寿命测试	jia1 su4 shi3 yong4 shou2 ming4 ce4 shi4
acceleration	加速度	jia1 su4 du4
adduction	内收	nei4 shou1
adhesive	粘合剂	nian2 he2 ji4
aging	老化	lao3 hua4
aglet	鞋带两端的金属	jin1 shu3(xie2 dai4 liang3 duan1 de)
anatomic	解剖的	jie3 pou1 de
ankle bone	距骨	ju4 gu3
ankle joint	踝关节	huai2 guan1 jie2
anodized finish	电镀表面处理	dian4 du4 biao3 mian4 chu4 li3
anteroposterior	前后方向的	qian2 hou4 fang1 xiang4 de
anthropometry	人体测量学	ren2 ti3 ce4 liang2 xue2
applique	缝花;贴花;嵌花	feng2 hua1
arch (foot)	足弓	zu3 gong1
arch (shoe)	足弓(鞋)	zu2 gong1(xie2)
arch support	足弓支撑	ping2 jiao3 dian4
awl	锥子	zhui1 zi
back height	后跟高度	hou4 gen1 gao1 du4
backing	背面补强	bei4 mian4 bu3 qiang2

*Contributors: Chang (Andy) Wen Kuei, Steve Chen, Guo Wanqiang, Han Chenggang, Li Li, Li Xi, Mark McMilan, Dan Richard, Emily Reigard, Wan Hui, Craig Wojcieszak, Yang Sai Wei, Zhang Song Ning*

## ***Li Ning Glossary of Footwear and Biomechanics Terminology - English to Chinese***

*Edited and Compiled by Ruan Mianfang, PhD and E C Frederick, PhD*

backpart molding	后套模压;后套定型	hou4 tao4 ding4 xing3
bal, (construction, style)	巴尔莫拉	ba1 er3 mo4 la1
ball measurement (shoe)	前脚掌周长	qian2 jiao3 zhang3 zhou1 chang2
ball of foot	前脚掌	qian2 jiao3 zhang3
belt	带子	dai4 zi
bench test	标准测试	biao1 zhun3 ce4 shi4
bevel	倾斜角	qing1 xie2 jiao3
binding	滚边	gun3 bian1
biomechanics	生物力学	sheng1 wu4 li4 xue2
bloom	吐霜	tu2 shuang1
blow moulding	发泡模制	fa1 pao4 mu2 ju4
blown material	发泡材料	fa1 pao4 cai2 liao4
blucher	半统靴	ban4 tong3 xue1
blueprint	蓝图	lan2 tu2
board (shoe part)	底版	di3 ban3
boot	靴子	xue1 zi
bootee (also bootie )	短靴	duan3 xue1
bottom (shoe)	鞋底	xie2 di3
bottom out (max. compression)	塌陷	tan3 xian4
Brannock device	量脚器	liang3 jiao3 qi4
breathable	透气的	tou4 qi4 de
buckle	带扣	dai4 kou4
buff	打磨	da3 mo2
button	钮扣	niu3 kou4
button hole	眼扣	yan3 kou4
CAD	计算机辅助设计	ji4 suan4 ji1 fu3 zhu4 she4 ji4
CAD/CAM	计算机辅助设计与制造	ji4 suan4 ji1 fu3 zhu4 she4 ji4 he2 zhi4 zao4
calcaneus	跟骨	gen1 gu3

*Contributors: Chang (Andy) Wen Kuei, Steve Chen, Guo Wanqiang, Han Chenggang, Li Li, Li Xi, Mark McMilan, Dan Richard, Emily Reigard, Wan Hui, Craig Wojcieszak, Yang Sai Wei, Zhang Song Ning*

## ***Li Ning Glossary of Footwear and Biomechanics Terminology - English to Chinese***

*Edited and Compiled by Ruan Mianfang, PhD and E C Frederick, PhD*

calfskin	小牛皮	xiao3 niu2 pi2
California-lasting	拉邦	la1 bang1
Cambrelle	坎培拉布	kan3 pei2 la1 bu4
canvas	帆布	fan2 bu4
carbon fiber	碳纤维 (碳纤)	tan4 hua4 xian1 wei1
cast	浇铸	jiao1 zhu4
cast	铸件	zhu4 jian4
cellular (material property)	细胞的 (材料物性)	xi4 bao1de(cai2 liao4 te4 xing4)
cement (adhesive)	粘合剂; 胶水	nian2 he2 ji4
cement construction	粘合 (冷粘)	nian2 he2(leng3 nian1)
cementing	刷胶	shua1 jiao3
center of pressure	压力中心	ya1 li4 zhong1 xin1
chainstitch	链形缝	lian4 xing2 feng4
chamois leather	软皮	ruan3 pi2
channel	沟槽	gou1 cao2
chromed / polished finish	抛光	pao3 guang1
cinematography	摄影术	she1 ying3 shu4
circumduction	环形运动	huan2 xing2 yun4 dong4
cleat	鞋钉	xie2 ding1
cleated shoe	钉鞋	ding1 xie2
clog (style)	木屐	mu4 ji1
coated fabric	涂层织物	tu2 ceng2 zhi1 wu4
collar	领口	ling3 kou3
collar height	领口高度	ling3 kou3 gao1 du4
combination last	组合式楦	zu3 he2 shi4 xie4 xuan4
compliance	伸展性	shen1 zhan3 xing4
composite (material)	复合材料	fu4 he2 cai2 liao4
composition	合成物	he2 cheng2 wu4

*Contributors: Chang (Andy) Wen Kuei, Steve Chen, Guo Wanqiang, Han Chenggang, Li Li, Li Xi, Mark McMilan, Dan Richard, Emily Reigard, Wan Hui, Craig Wojcieszak, Yang Sai Wei, Zhang Song Ning*

## ***Li Ning Glossary of Footwear and Biomechanics Terminology - English to Chinese***

*Edited and Compiled by Ruan Mianfang, PhD and E C Frederick, PhD*

compound	化合物	hua4 he2 wu4
compression	压缩	ya1 suo1
compression deflection	压缩变形 (致偏)	ya1 suo1 bian4 xing2(zhi4 pian1)
compression mold (mould)	压模	ya1 mu2
compression set	压缩比	ya1 suo1 bi2
cordovan	科尔多瓦皮革	ke1 er2 duo1 wa3 pi2 ge2
core technology	核心技术	he2 xin1 ji4 shu4
counter (as in heel counter)	港宝	gang3 bao3
counter pocket	港宝后套	guang3 bao3 hou4 tao4
court shoe	室内鞋; (场地鞋)	shi3 nei4 xie2
cowhide	牛皮	niu2 pi2
crepe rubber	生胶	sheng1 jiao1
cuff	折边	zhe2 bian1
cushioning (material)	减震 (材料)	jian3 zhen4(cai2 liao4)
cushioning (property)	减震 (物性)	jian3 zhen4(wu4 xing4)
cushioning requirement	减震要求	jian3 zhen4 yao1 qiu2
customize	定做	ding4 zuo4
delamination	脱胶; 分层	tuo1 jiao1
denim	粗斜纹棉布	cu1 xie2 wen2 mian2 bu4
design	设计	she4 ji4
designer	设计师	she4 ji4 shi1
die, <i>n</i>	冲模; 斩刀	chong1 mu2
dilatant	膨胀物; 发泡变形的	peng3 zhang4 wu4
direct attach	直接粘合	zhi2 jie1 nian3 he2
displacement (impact testing)	位移; (冲击测试)	wei4 yi2
distal	末梢的	mo4 shao1 de
dorsal	脚背	jiao3 bei4

*Contributors: Chang (Andy) Wen Kuei, Steve Chen, Guo Wanqiang, Han Chenggang, Li Li, Li Xi, Mark McMilan, Dan Richard, Emily Reigard, Wan Hui, Craig Wojcieszak, Yang Sai Wei, Zhang Song Ning*

## **Li Ning Glossary of Footwear and Biomechanics Terminology - English to Chinese**

Edited and Compiled by Ruan Mianfang, PhD and E C Frederick, PhD

dorsiflexion	背屈	bei4 qu1
dry friction	干摩擦	gang4 mo2 ca1
durometer	硬度计	ying4 du4 ji4
durometer hardness	显示硬度	xian3 shi4 ying4 du4
elastic deformation	弹性变形	tan2 xing4 bian4 xing3
elastomer	人造橡胶;弹性体	ren2 zao4 xiang4 jiao1
embossing	压高周波	ya1 gao1 zhou1 bo1
embroider	绣花	xiu4 hua1
energy absorption	能量吸收	neng2 liang4 xi1 shou1
energy return	能量反弹	neng2 liang4 fan3 tan2
epicondyles	上髌	shang4 huai2
ethylene-vinyl acetate (EVA).	EVA	EVA
eversion	外翻	wai4 fan1
extension	伸展	shen1 zhan3
eyelet	眼扣	yan3 kou4
eyestay	鞋眼片	xie2 yan3 bian1
feather edge	邦脚	bang1 jiao3
fiberglas	玻璃纤维	bo1 li2 xian1 wei1
field testing (see weartesting)	实地试验 (试穿)	shi1 di4 shi4 yan4(shi4 chuan1)
fit test	舒适性试穿, 短时试穿	shu1 shi4 xing4 shi4 chuan1,duan3 shi2 shi4 chuan1
fit, <i>n</i>	合脚性	he2 jiao3 xing4
fit, <i>v</i>	试穿	shi4 chuan1
flat foot	扁平足	bian3 ping2 zu2
flex groove	弯曲沟	wan1 qu1 gou1
flex life	弯曲寿命	qu1 zhe2 shou4 ming4
flex life test	曲折寿命测试	qu1 ze2 shou4 ming4 ce4 shi4
flex test	曲折测试	qu1 zhe2 ce4 shi4
flexible	易曲折的	yi4 qu1 zhe2 de

Contributors: Chang (Andy) Wen Kuei, Steve Chen, Guo Wanqiang, Han Chenggang, Li Li, Li Xi, Mark McMilan, Dan Richard, Emily Reigard, Wan Hui, Craig Wojcieszak, Yang Sai Wei, Zhang Song Ning

## **Li Ning Glossary of Footwear and Biomechanics Terminology - English to Chinese**

Edited and Compiled by Ruan Mianfang, PhD and E C Frederick, PhD

flexion	弯曲	wan1 qu1
foam	泡棉	pao4 mian4
folded edge	折边	zhe2 bian1
foot	脚	jiao3
foot flat	脚板	jiao3 ban3
footbed	脚床	jiao3 chuang2
footwear	鞋类	xie2 lei4
forefoot (foot)	前脚掌	qian2 jiao3 zhang3
forefoot strike	前脚掌着地	qian2 jiao3 zhang3 zhao2 di4
forepart (last or shoe)	前部	qian2 bu4
foxing	贴沿条;沿条	tie1 yan2 tiao2
friction	摩擦力	mo2 ca1 li4
galoshes	浅筒靴	qian3 tong3 xue1
gauge	底版(开模底版)	di3 ban3
ghillie	带花边的运动鞋	dai4 hua1 bian1 de yun4 dong4 xie2
girth, forefoot	前脚围度	qian2 jiao3 wei2 du4
girth, heel	后跟围度	hou4 gen1 wei2 du4
girth, midfoot	脚腰部围度	zhong1 jiao3 bu4 wei2 du4
gmax (see also Peak g).	最大G	zui4 da4 G
goatskin	山羊皮	shan1 yang2 pi2
goniometry	角度测定法	jiao3 du4 ce4 ding4 fa3
grade, v	级放	ji3 fang4
grading	级放	ji3 fang4
grain	细粒的	xi4 li4 de
groove	凹沟	ao1 gou1
ground reaction forces	地面反作用力	di4 mian4 fan3 zuo4 yong4 li4
half-pair	一只	dan1 jiao3

Contributors: Chang (Andy) Wen Kuei, Steve Chen, Guo Wanqiang, Han Chenggang, Li Li, Li Xi, Mark McMilan, Dan Richard, Emily Reigard, Wan Hui, Craig Wojcieszak, Yang Sai Wei, Zhang Song Ning

## ***Li Ning Glossary of Footwear and Biomechanics Terminology - English to Chinese***

*Edited and Compiled by Ruan Mianfang, PhD and E C Frederick, PhD*

hallux	大拇趾	da4 mu3 zhi3
hard	硬的	ying4 de
heel (of foot)	脚后跟	jiao3 hou4 gen1
heel (of shoe or last)	后跟(鞋或楦头)	hou4 bu4
heel height	后跟高度	hou4 gen1 gao1 du4
heel lift	鞋跟翘高	xie2 gen1 qiao3 gao1
heel loading	后跟负荷	hou4 gen1 fu4 he4
heel strike	后跟着地	hou4 gen1 zhao2 di4
heel wedge	后插(楔形)	hou4 cha1 (xie1)
high arch	高足弓	gao1 zu2 gong1
high top	高统	gao1 tong3
hinged last	铰链鞋楦	jiao3 lian4 xie2 xuan1
hook and loop (see Velcro)	魔术带(毛勾带)	mo2 shu4 dai4
horizontal plane	水平面	shui3 ping2 mian4
impact force	冲击力	chong1 ji1 li4
impact test	冲击测试	chong1 ji1 ce4 shi4
indentation (extent)	锯齿状(凸)	ju4 chi2 zhuang4(tu)
indentation (recess in surface)	锯齿状(凹)	ju4 chi2 zhuang4(ao)
inferior	瑕疵品;次品	ci4 pin3
initial contact	初始接触	chu1 shi3 jie1 chu4
injection moulded	射出模的	she4 chu1 mo2 de
inlay	内里	nei4 li3
inseam	内接缝	nei4 jie1 feng4
insole	鞋垫	xie2 dian4
instep (foot or shoe)	脚背	jiao3 bei4
interlock, v	互锁	hu4 suo3
interlocking	互锁的	hu4 suo3 de
inversion (biomechanical)	内翻	nei4 fan1

*Contributors: Chang (Andy) Wen Kuei, Steve Chen, Guo Wanqiang, Han Chenggang, Li Li, Li Xi, Mark McMilan, Dan Richard, Emily Reigard, Wan Hui, Craig Wojcieszak, Yang Sai Wei, Zhang Song Ning*

## ***Li Ning Glossary of Footwear and Biomechanics Terminology - English to Chinese***

*Edited and Compiled by Ruan Mianfang, PhD and E C Frederick, PhD*

iron (thickness measurement)	爱恩 (厚度测试单位)	ai4 en
ironing	熨平	yun4 ping1
kangaroo (leather)	袋鼠皮	dai4 shu3 pi2
kidskin (leather)	小山羊皮	xiao3 shan1 yang2 pi2
kinematics	运动学	yun4 dong4 xue2
kinesiology	运动机能学	yun4 dong4 ji1 neng2 xue2
kinetics	动力学	dong4 li4 xue2
knitted	编织	bian3 zhi1
lace	鞋带	xie2 dai4
lace hook	鞋带钩	xie2 dai4 gou1
lacing	系带子	ji4 dai4 zi
lambskin	小羊皮	xiao3 yang2 pi2
lamination	贴合	tie1 he2
lap seam	叠缝	die2 feng4
laser cut	激光切割	ji1 guang1 qie1 ge1
laser etch	激光蚀刻	ji1 guang1 shi2 ke4
last, <i>n</i>	鞋楦头	xie2 xuan4 tou
last, <i>v</i>	套楦	tao4 xuan4
lasting board	中底板	zhong1 di3 ban3
lateral	外腰	wai4 yao1
lateral stability	外腰稳定性	wai4 yao1 wen3 ding4 xing4
latex	乳胶	ru3 jiao1
leather	皮	pi2
length (shoe, foot)	长度	chang2 du4
lining	内里	nei4 ceng2
loafer	懒汉鞋	lan3 han4 xie2
lockstitch	回针针车 (锁车)	hui2 zhen1 zhen1 che1
low arch	低足弓	di1 zu2 gong1

*Contributors: Chang (Andy) Wen Kuei, Steve Chen, Guo Wanqiang, Han Chenggang, Li Li, Li Xi, Mark McMilan, Dan Richard, Emily Reigard, Wan Hui, Craig Wojcieszak, Yang Sai Wei, Zhang Song Ning*



## ***Li Ning Glossary of Footwear and Biomechanics Terminology - English to Chinese***

*Edited and Compiled by Ruan Mianfang, PhD and E C Frederick, PhD*

lugs	(橡胶)突起颗粒	tu1 qi2 ke1 li4
making, n (process)	制造 (流程)	zhi4 zao4
mass, kg	质量, 公斤	zhi4 liang4,gong1 jin1
matte finish	雾面	wu4 mian4
maximum	最大	zui4 da4
maximum pronation	最大外翻	zui4 da4 wai4 fan1
medial	内腰	nei3 yao1
metatarsal	跖骨	zhi2 gu3
metatarsal heads	跖骨头部	zhi2 gu3 tou2
microcellular	微小细胞	wei1 xiao3 xi4 bao1
mid top	足弓处脚背	zu2 gong1 bu4 jiao3 bei4
mid-foot	足中部	zu2 zhong1 bu4
mid-foot strike	足中部着地	zu2 zhong1 bu4 zhuo2 li4
midsole	中底	zhong1 di3
minimal (skeletal) construction	最小龙骨	zui4 xiao3 long3 gu2
minimum	最少	zui4 shao3
moccasin (style)	软拖鞋	ruan3 tuo1 xie2
moccasin construction	软拖鞋构造	ruan3 tuo1 xie2 gou4 zao4
model	模型	mu2 xing2
moment (torque)	力矩	li4 ju4
monk shoe	僧侣鞋	zeng1 lv3 xie2
morphology	形态学	xing2 tai4 xue2
motion control	运动控制	yun4 dong4 kong4 zhi4
mould, mold (tooling)	模具	mu2 ju4
mudguard	挡泥板	dang3 ni2 ban3
mule (style)	拖鞋	tuo1 xie2
nail, <i>n</i>	钉子	ding1 zi
nap	抓地颗粒	zhua3 di4 ke1 li4

*Contributors: Chang (Andy) Wen Kuei, Steve Chen, Guo Wanqiang, Han Chenggang, Li Li, Li Xi, Mark McMilan, Dan Richard, Emily Reigard, Wan Hui, Craig Wojcieszak, Yang Sai Wei, Zhang Song Ning*

## ***Li Ning Glossary of Footwear and Biomechanics Terminology - English to Chinese***

*Edited and Compiled by Ruan Mianfang, PhD and E C Frederick, PhD*

neoprene	氯丁橡胶	xiang4 ding3 xiang4 jiao1
neutral (functional description)	中性(功能性描述)	zhong1 xing4
non-woven	不织布	bu4 zhi1 bu4
Nubuck	牛巴革	niu2 ba1 ge2
oil tanned	油皮	you2 pi2
opaque	不传热;不透明	bu4 chuan2 re4
orthopedic devices	矫形装置	jiao3 xing2 zhuang1 zhi4
orthotic	矫正鞋垫	jiao3 zheng4 xie2 dian4
outsole	大底	da4 di3
overcast stitch	锁边缝针	suo3 bian1 feng2 zhen1
overlast (double last)	两次拉帮	liang2 ci4 la1 bang1
overlay	饰片	shi4 pian4
padding	填料	tian2 liao4
paint, <i>v</i>	喷漆	pen1 qi1
pair, <i>n</i>	一双	yi1 shuang1
parting line	分模线	fen1 mu2 xian4
patent leather	镜面皮	jing4 mian4 pi2
pattern	纸版	zhi3 ban3
pattern break	纸版记号点(齿)	zhi3 ban3 ji4 hao4 dian3
pattern cutting	手裁;纸版开料	shou3 ,zhi3 ban3 kai1 liao3
pattern maker	纸版师	zhi3 ban3 shi1
pattern making	制版	zhi4 ban3
peak <i>g</i>	最大 $g$	zui4 da4 $g$
peak pressure	最大压力	zui4 da4 ya1 li4
perforate	打孔	da3 kong3
perforations	穿孔	chuan1 kong3
permanent set	定型	ding4 xing2

*Contributors: Chang (Andy) Wen Kuei, Steve Chen, Guo Wanqiang, Han Chenggang, Li Li, Li Xi, Mark McMilan, Dan Richard, Emily Reigard, Wan Hui, Craig Wojcieszak, Yang Sai Wei, Zhang Song Ning*

## ***Li Ning Glossary of Footwear and Biomechanics Terminology - English to Chinese***

*Edited and Compiled by Ruan Mianfang, PhD and E C Frederick, PhD*

permeability	渗透性	shen4 tou4 xing4
perspiration (see sweat)	排汗性	pai2 han4 xing4
phalanges	趾骨	zhi2 gu3
pigskin	猪皮	zhu1 pi2
plantar	脚底	jiao3 di3
plantarflexion (plantar flexion)	跖曲	zhi2 qu1
plastic deformation	塑性变形	su4 xing4 bian4 xing2
plasticity	可塑性	ke3 su4 xing4
plasticizer	可塑剂	ke3 su4 ji4
plate (leather finishing)	压纹板 (皮料最后工序)	ya1 wen2 ban3
polyamide	聚酰胺	ju4 xian1 an1
polyester	聚酯	ju4 zhi3
polyethylene	聚乙烯	ju4 yi3 xi1
polyurethane	PU(聚安酯)	ju4 an1 zhi3 PU
polyvinyl chloride (pvc)	PVC(聚氯乙烯)	ju4 lv1 yi3 xi1
pressure	压力	ya1 li4
pressure distribution	压力分布	ya1 li4 fen1 bu4
print	印刷	yin4 shua1
pronation	足外旋	zu2 wai4 xuan2
proximal	近端	jin4 duan1
pulling over	试板鞋	shi4 ban3 xie2
punch, <i>n</i>	冲孔	chong1 kong3
punch, <i>v</i>	打孔	da3 kong3
QC (Quality Control)	质量控制	zhi4 liang4 kong4 zhi4
quarter (shoe part)	腰身	yao1 shen1
quilted	中间絮有软物的	zhong1 jian1 xu4 you3 ruan3 wu4
rand	垫皮	dian4 pi2

*Contributors: Chang (Andy) Wen Kuei, Steve Chen, Guo Wanqiang, Han Chenggang, Li Li, Li Xi, Mark McMilan, Dan Richard, Emily Reigard, Wan Hui, Craig Wojcieszak, Yang Sai Wei, Zhang Song Ning*

## ***Li Ning Glossary of Footwear and Biomechanics Terminology - English to Chinese***

*Edited and Compiled by Ruan Mianfang, PhD and E C Frederick, PhD*

rapid prototype(wooden model)	临时样品模型 (木模)	lin2 shi2 yang4 pin3 mo3 xing2
raw edge	毛边	mao2 bian1
rawhide	生牛皮	sheng1 niu2 pi2
rearfoot control	后跟控制	hou4 gen1 kong4 zhi4
rearfoot stability	后跟稳定	hou4 gen1 wen3 ding4
reinforcing tape	补强带	bu3 qiang2 dai4
rivet	铆钉	mao3 ding1
rolled edge	轧制边	ya4 zhi4 bian1
rotation	旋转	xuan2 zhuan4
rotational friction	滚动摩擦力	gun3 dong4 mo2 ca1 li4
roughen, v	使变粗糙	bian4 cu1 cao1
roughing (process)	粗磨	cu1 mo2
rubber	橡胶	xiang4 jiao1
running shoe	跑鞋	pao3 xie2
saddle stitch	鞍型缝合	an1 xing2 feng2 he2
sagittal	矢状的	shi3 zhuang4 de
sample	样品	yang4 pin3
sample size	样品码	yang4 pin3 ma3
sample unit (for test purposes)	样品单位	yang4 pin3 dan1 wei4
sandal	凉鞋	liang2 xie2
seam	缝合接口	feng2 he2 jie1 kou1
segmentation	分割	fen1 ge1
segmentation technology	阶段性科技	jie1 duan4 xing4 ke1 ji4
service test	使用测试	shi3 yong4 ce4 shi4
sew	缝制	feng2 zhi4
shank (of foot)	胫骨	jing4 gu3
shank (of shoe or last)	楦筒;鞋的支撑片	xuan1 tong3;zhi1 cheng1 pian4
shell pattern	半面板	ban4 mian4 ban3

*Contributors: Chang (Andy) Wen Kuei, Steve Chen, Guo Wanqiang, Han Chenggang, Li Li, Li Xi, Mark McMilan, Dan Richard, Emily Reigard, Wan Hui, Craig Wojcieszak, Yang Sai Wei, Zhang Song Ning*

## ***Li Ning Glossary of Footwear and Biomechanics Terminology - English to Chinese***

*Edited and Compiled by Ruan Mianfang, PhD and E C Frederick, PhD*

shock	冲击	chong1 ji1
shock absorption	撞击缓冲	zhuang4 ji1 huan3 chong1
shock attenuation	撞击缓冲	zhuang4 ji1 huan3 chong1
shoe	鞋	xie2
shoe designer	鞋设计师	xie2 she4 ji4 shi1
shoe horn	鞋拔	xie2 ba2
shrinkage	收缩; 缩水	shou1 suo1; suo1 shui3
size	尺码	chi3 ma3
size range	尺码范围	chi3 ma3 fan4 wei2
skive, v	削皮	xue1 pi2
skiver (machine)	削皮机	xue1 pi2 ji1
slide (shoe style)	无鞋带鞋	wu2 xie1 dai4 xie1
sliplast	折叠鞋楦	zhe2 die2 xie2 xuan1
Slip-Lasted	攀邦	pan1 bang1
slip-on (style)	懒汉鞋	lan3 ren2 xie2
slipper (style)	拖鞋	tuō1 xie2
slipsole	鞋衬垫	xie2 chen4 dian4
slush moulding (molding)	定型模	ding4 xing2 mo2
sneakers	运动鞋	yun4 dong4 xie2
sock allowance	袜子放余量	wa4 zi fang4 yu2 liang4
sockliner (sock lining)	鞋垫	xie2 dian4
soft	软	ruan3
sole	鞋底	xie2 di3
sole lay	鞋底	xie2 di3
solvent	溶剂	rong2 ji4
specifications	规格	gui1 ge2
split (leather type)	裂痕	lie4 hen2
sport shoe	运动鞋	yun4 dong4 xie2

*Contributors: Chang (Andy) Wen Kuei, Steve Chen, Guo Wanqiang, Han Chenggang, Li Li, Li Xi, Mark McMilan, Dan Richard, Emily Reigard, Wan Hui, Craig Wojcieszak, Yang Sai Wei, Zhang Song Ning*

## Li Ning Glossary of Footwear and Biomechanics Terminology - English to Chinese

Edited and Compiled by Ruan Mianfang, PhD and E C Frederick, PhD

sprue mark	皮料上的伤痕	pi2 liao3 shang4 de shang1 heng1
stability	稳定性	wen3 ding4 xing4
stamp, v	压印	ya1 yin4
staple	钉	ding1
stapling	打钉固定	zhong1 di3 ban3 gu4 ding4
stick length	楦底长	xuan4 di3 cheng2 du4
stiff (inflexible)	硬的 (不易弯曲)	ying4 de(bu2 yi4 wan1 qu1)
Stiffness (bending, or, compressive)	硬度	ying4 du4
stitch, v	缝合	feng2 he2
stitching (process)	针车	zhen1 che1
stitching (shoe)	车缝	che1 feng2
stockfit	组底	zu2 di2
Stretch ( <i>elongation</i> )	伸长	shen1 chang2
Strobel	拉邦	la1 bang1
suede	反毛皮	fan3 mao3 pi2
superior	高级的, 上面的	gao1 ji3 de
supination	足内旋	zu2 nei4 xuan2
support (foot)	支撑	zhi1 cheng1
sweat (see perspiration)	汗	han4
tack (material property)	粗缝	cu1 feng2
tack, n	大头针	da4 tou2 zhen1
tack, v	大头针钉	da4 tou2 zhen1 ding1
tape	带子	dai4 zi
tensile	有拉力的	you3 la1 li4 de
tensile strength	张力强度	zhang1 li4 qiang3 du4
tension	拉力	la1 li4
thermoplastic	热塑性塑料	re4 su4 xing4 su4 liao4
throat (part of shoe)	鞋口; 鞋喉	xie2 kou3(hou2)

Contributors: Chang (Andy) Wen Kuei, Steve Chen, Guo Wanqiang, Han Chenggang, Li Li, Li Xi, Mark McMilan, Dan Richard, Emily Reigard, Wan Hui, Craig Wojcieszak, Yang Sai Wei, Zhang Song Ning

## ***Li Ning Glossary of Footwear and Biomechanics Terminology - English to Chinese***

*Edited and Compiled by Ruan Mianfang, PhD and E C Frederick, PhD*

toe	脚趾	jiao3 zhi3
toe box	前衬	qian2 chen4
toe cap	前片;前套	xie2 tou2
toe off	脚尖离地	jiao3 dian1 li2 di4
toe spring	头翘	tou2 qiao4
tongue	鞋舌	xie2 she2
tooling (moulds)	模具	mo1 ju1
top line	领口线	ling3 kou1 xian1
top stitching	领口针车	ling3 kou3 zhen1 che1
torque	力矩	li4 ju4
torsion	扭转	mu2 ju4
torsional stiffness	抗扭刚度	kang4 niu3 gang1 du4
touchdown	着地	zhuo2 di4
track shoe	钉鞋	ding1 xie2
traction	附着摩擦力	fu4 zhuo2 mo2 ca1 li4
traction ratio	附着摩擦力比例	fu4 zhuo2 mo2 ca1 li4 bi3 li4
traction test	抓地力测试	zhua2 di4 li4 ce4 shi4
translational friction	滑动摩擦力	hua2 dong4 mo2 ca1 li4
translucent	半透明	ban4 tou4 ming2
transparent	透明	tou4 ming2
transverse	横断面	heng2 duan4 mian4
underlay	垫片	dian4 pian4
upper	鞋面	xie2 mian4
vacuum forming	包风	bao1 feng1
valgus	外翻足	wai4 fan1 zu2
vamp	鞋头片;鞋头	xie2 tou2
varnish	光泽面	guang1 ze2 mian4
varus	弓形腿	gong1 xing2 tui3

*Contributors: Chang (Andy) Wen Kuei, Steve Chen, Guo Wanqiang, Han Chenggang, Li Li, Li Xi, Mark McMilan, Dan Richard, Emily Reigard, Wan Hui, Craig Wojcieszak, Yang Sai Wei, Zhang Song Ning*

## ***Li Ning Glossary of Footwear and Biomechanics Terminology - English to Chinese***

*Edited and Compiled by Ruan Mianfang, PhD and E C Frederick, PhD*

vegetal tanned	植物茶色	zhi2 wu4 cha2 se4
velcro	魔术带	mo2 shu4 dai4
velour	丝绒; 天鹅绒	si1 rong2
vertical plane	垂直面	chui2 zhi2 mian4
volume	体积	ti3 ji1
vulcanized	硫化	liu2 hua4
waist (last, shoe)	腰 (楦, 鞋)	yao1
wear testing (see field testing)	磨损测试	mo2 shun3 ce4 shi4
weather aging	自然老化	feng1 hua4
wedge, <i>n</i>	楔	xie1
welt (construction)	贴边	tie1 bian1
welt (shoe part)	贴边	tie1 bian1
welt beating	锤边	chui2 bian1
wet friction	湿摩擦力	shi1 mo2 ca1 li4
width	宽度	kuan1 du4
wooden model	木模	mu2 mo1
wool	羊毛	yang2 mao2
woven	机织织物	ji1 zhi1 zhi1 wu4
wrap	包裹; 缠绕	bao1 guo3
yield	产量	chan3 liang4
zig-zag stitch	拼缝; 合万能	pin1 feng2
zipper	拉链	la1 lian4

*Contributors: Chang (Andy) Wen Kuei, Steve Chen, Guo Wanqiang, Han Chenggang, Li Li, Li Xi, Mark McMilan, Dan Richard, Emily Reigard, Wan Hui, Craig Wojcieszak, Yang Sai Wei, Zhang Song Ning*